

prova n.1**PROVA NON ESTRATTA**

ترجم النص التالي إلى اللغة العربية:

L'espressione "comprensione orale" comprende la comprensione nella comunicazione dal vivo, faccia a faccia e il suo equivalente da remoto e/o registrato. Include quindi modalità visivo-gestuali e audio-orali. Gli aspetti della comprensione orale previsti nella ricezione comportano qui diversi tipi di comprensione unidirezionale, ad eccezione di quello relativo a "Comprendere un interlocutore" (come partecipante a un'interazione) che appartiene all'interazione.

.....

.....

.....

.....

.....

اختر الإجابة الصحيحة:

قد وصل ... هنا منذ ساعتين تقريبًا.

- ☐ المعلمات
- ☐ المعلمين
- ☐ المعلمون
- ☐ معلمين

• اشرح بإيجاز مفهوم التمييز واستعمالاته الرئيسية.

- È in un'aula di 20 studenti di livello B2. Quali attività proporrebbe per stimolare la produzione orale individuale?
- Come spiegherebbe gli equivalenti arabi della frase relativa italiana e che tipologia di esercizio sceglierebbe in base al livello dello studente (B2)?
- Illustri le principali caratteristiche e funzionalità del Sistema Operativo con riferimento ai sistemi Windows
- Illustri la figura del Rettore secondo la normativa italiana vigente

Segue lettura e traduzione di un brano in lingua inglese

prova n.2 PROVA NON ESTRATTA

ترجم النص التالي إلى اللغة العربية:

La correttezza grammaticale riguarda la capacità di chi usa/apprende la lingua sia di ricordare correttamente espressioni “prefabbricate”, sia di concentrarsi sulle forme grammaticali mentre sta articolando il suo pensiero. Ciò non è semplice perché quando si formulano dei pensieri o si realizzano dei compiti ancora più impegnativi, chi usa/apprende la lingua deve dedicare la maggior parte delle sue capacità di elaborazione mentale all’esecuzione del compito.

.....

.....

.....

.....

.....

اختر الإجابة الصحيحة:

في داخل هذا الصندوق ... ودفتران.

- ☐ عشرين أقلامًا سوداء
- ☐ عشرون قلمًا أسود
- ☐ عشرين قلم أسود
- ☐ عشرون أقلامًا سوداء

• اشرح بإيجاز ما هو المصدر في اللغة العربية.

- È in un’aula di 10 studenti di livello C1. Quali attività proporrebbe per stimolare la produzione scritta?
- Come spiegherebbe l’accordo fra verbo e soggetto nella frase verbale? Che tipologia di esercizio sceglierebbe in base al livello dello studente (A2)?
- Illustri le principali differenze tra Hardware e Software
- Illustri i ruoli della docenza universitaria secondo la normativa italiana vigente

Segue lettura e traduzione di un brano in lingua inglese

prova n.3

ترجم النص التالي إلى اللغة العربية:

Nell'insegnamento delle lingue la padronanza fonologica del locutore nativo ideale è stata tradizionalmente considerata un obiettivo, per questo l'accento è stato considerato un marcatore di scarsa padronanza fonologica. L'attenzione rivolta all'accento e alla sua correttezza a svantaggio della intelligibilità ha pregiudicato lo sviluppo dell'insegnamento della pronuncia. I modelli idealizzati che ignorano l'accento non danno importanza al contesto, agli aspetti sociolinguistici e ai bisogni degli apprendenti.

.....

.....

.....

.....

.....

اختر الإجابة الصحيحة:

قد كان الطلاب الأجانب ... الدرس الجديد بشكل جيد.

- ☐ تعلموا
- ☐ تعلمن
- ☐ تعلم
- ☐ يتعلمان

• اشرح بإيجاز ما هي الإضافة في اللغة العربية وما هي التراكيب المقابلة في اللغة الإيطالية

- È in un'aula di 20 studenti di livello B1. Quali attività proporrebbe per migliorare la capacità di ascolto?
- Come spiegherebbe i numerali in arabo? Che tipologia di esercizi sceglierebbe per i diversi casi di accordo in base al livello dello studente (B1)?
- Illustri le principali caratteristiche di una periferica con esempi di periferica di input e di output
- Illustri funzioni e composizione del Consiglio di Amministrazione dell'Università secondo la normativa italiana vigente

Segue lettura e traduzione di un brano in lingua inglese

prova n.4

ترجم النص التالي إلى اللغة العربية:

La competenza sociolinguistica è relativa alla conoscenza e abilità implicate nella dimensione sociale dell'uso linguistico. Dal momento che la lingua è un fenomeno socioculturale, molto di ciò che è contenuto nel QCER, soprattutto le parti che riguardano l'aspetto socioculturale, hanno pertinenza con la competenza sociolinguistica. In questa sede si affrontano gli aspetti propri dell'uso linguistico che non sono stati trattati altrove: gli elementi linguistici che segnalano i rapporti sociali, le regole di cortesia, le differenze di registro, il dialetto e l'accento.

.....

.....

.....

.....

.....

اختر الإجابة الصحيحة:

في المكتب الجديد ... ، المدير الإداري والمدير التنفيذي.

- ☐ مديرون
- ☐ مديرين
- ☐ مديران
- ☐ مديرتان

• اشرح بإيجاز مفهوم المفعول المطلق واستعمالاته الرئيسية.

- È in un'aula di 10 studenti di livello C1. Quali attività proporrebbe per stimolare la comprensione di testi parlati complessi?
- Come spiegherebbe i participi attivi e passivi e i loro usi principali? Che tipologia di esercizio sceglierebbe in base al livello dello studente (B1)?
- Illustri le principali caratteristiche di un browser descrivendone le funzioni principali
- Illustri funzioni e composizione del Senato Accademico secondo la normativa italiana vigente

Segue lettura e traduzione di un brano in lingua inglese

prova n.5

ترجم النص التالي إلى اللغة العربية:

Coerenza e coesione si riferiscono al modo in cui i diversi elementi di un testo sono tra loro interrelati in un tutto coerente attraverso dispositivi linguistici come la referenziazione, la sostituzione, l'ellissi e altre forme di coesione testuale, connettori logici e temporali e segnali discorsivi. Sia la coesione che la coerenza operano a livello di frase/enunciato e a livello dell'intero testo.

.....

.....

.....

.....

.....

اختر الإجابة الصحيحة:

أبواب القصر الملكي الرئيسي

- ☐ مفتوح كلها
- ☐ مفتوحون كلهم
- ☐ مفتوحة كلها
- ☐ مفتوحات كلها

• اشرح بإيجاز مفهوم الحال في النحو العربي.

- È in un'aula di 20 studenti di livello B2. Quali attività proporrebbe per stimolare la competenza lessicale?
- Come spiegherebbe la formazione dei nomi a partire dai verbi per un gruppo di studenti di livello B2 e su quali aspetti si concentrerebbe?
- Illustri le principali caratteristiche della piattaforma Moodle con riferimento ad alcune funzioni della piattaforma
- Illustri la figura del professore di prima fascia secondo la normativa italiana vigente

Segue lettura e traduzione di un brano in lingua inglese

prova n.6

ترجم النص التالي إلى اللغة العربية:

La ricezione prevede che si ricevano e si elaborino degli input, attivando schemi che si ritengono appropriati per costruire una rappresentazione del significato espresso e formulare ipotesi sull'intenzione comunicativa sottesa. Si verificano gli indizi co-testuali e contestuali per sapere se sono congruenti con lo schema attivato o se sia necessario optare per delle ipotesi alternative.

.....

.....

.....

.....

.....

اختر الإجابة الصحيحة:

اشترت في السوق ... عن تأريخ المملكة العربية السعودية.

- ☐ سبع كتب جديد
- ☐ سبع كتابًا جديدًا
- ☐ سبع كتاب جديد
- ☐ سبعة كتب جديدة

• اشرح بإيجاز ما هما الموصول والصلة في اللغة العربية.

- È in un'aula di 20 studenti di livello B2. Quali attività proporrebbe per stimolare la produzione scritta individuale?
- Come spiegherebbe i plurali fratti? Che semplificazioni adotterebbe e che tipologia di esercizio sceglierebbe in base al livello dello studente (B1)?
- Illustri le principali differenze tra posta elettronica e posta elettronica certificata
- Illustri il ruolo del professore di seconda fascia secondo la normativa italiana vigente

Segue lettura e traduzione di un brano in lingua inglese

Prova n.1 PROVA NON ESTRATTA**1.1 Lea atentamente el texto y traduzca las primeras tres líneas en español**

La natura della relazione tra il voto attribuito dall'insegnante e i livelli di competenza è, in teoria, la stessa che c'è tra i voti degli esami e i livelli di competenza. Ma in questo caso la questione è complicata dal fatto che gli standard implicati possono essere molti e diversi, perché, a prescindere dal formato usato per la valutazione e dal grado di condivisione che, rispetto ai voti, gli insegnanti raggiungono in uno specifico contesto, ogni anno scolastico in ogni tipo di scuola in ogni distretto scolastico si finirà per determinare naturalmente uno standard differente.

1.2 Lea el siguiente texto, extraído de un examen DELE, y rellene los huecos con la opción correcta.

Los seres humanos disponemos de dos biografías, ____ (1) ____ entre sí, pero dependientes una de otra. A lo largo de nuestra existencia biológica construimos ambas alternativamente. La primera de ella es la biografía pública, la que ____ (2) ____ ante los demás, pocos, varios o muchos. La compone el conjunto de nuestras actuaciones observables y observadas. Es la que erróneamente consideramos la única vida real.

La segunda la ____ (3) ____ nuestra biografía íntima: la fantaseada, la de nuestros deseos aún o quizás por siempre insatisfechos, la de los sueños y ____ (4) ____, la de nuestros sentimientos ocultos hacia personas que nos rodean: una vida secreta. Secreta porque es ____ (5) _____. De vez en cuando, sacamos al exterior, aunque, eso sí, convenientemente ____ (6) ____, un segmento de esta vida oculta y lo convertimos en público.

Opciones

- | | | | |
|----|------------------|---------------|---------------|
| 1. | a) iguales | b) dispares | c) homogéneas |
| 2. | a) se escenifica | b) dura | c) coexiste |
| 3. | a) acopla | b) disuelve | c) constituye |
| 4. | a) verdades | b) ensueños | c) realidades |
| 5. | a) inobservable | b) sutil | c) liviana |
| 6. | a) acicalado | b) peripuesto | c) afilado |

Luego, indique 1) el nivel de lengua al que va dirigido el texto anterior circunstanciando su respuesta; 2) cómo explicaría usted los tiempos verbales en pasado (pretéritos) en el aula universitaria, en qué nivel y con qué tipo de actividad; 3) finalmente, exponga en qué consiste el enfoque por tareas.

1.3 Illustri le principali differenze tra Software di Sistema e Software Applicativo**1.4 Illustri il ruolo dei ricercatori universitari secondo la normativa italiana vigente**

Segue lettura e traduzione di un brano in lingua inglese

Prova n.2**2.1 Lea atentamente el texto y traduzca las primeras tres líneas en español**

All'utente le informazioni vengono presentate "a piramide"; questo gli permette di avere una visione d'insieme guardando lo strato superiore della gerarchia (in questo caso la scala "globale"). Maggiori dettagli possono venire forniti procedendo lungo gli strati inferiori del sistema, ma in ogni punto quello che l'utente guarda si limita ad una o due schermate – o fogli. In questo modo si può presentare la complessità senza confondere il lettore con dettagli non pertinenti, e d'altra parte senza banalizzarla.

2.2 Lea el siguiente texto, extraído de un examen DELE, y rellene los huecos con la opción correcta.

Una de las áreas naturales más hermosas de la tierra ha sido objeto, especialmente en los últimos tiempos, de investigaciones para descubrir qué culturas la habitaron y en qué momento. Pero, desafortunadamente, la Amazonia ____ (1) ____ siempre por tener pocos restos arqueológicos, y estos son cruciales para conocer la Historia y darnos una imagen del pasado. En la selva baja, por la ____ (2) ____ de piedras, para la elaboración de las herramientas se utilizaron madera y otros materiales frágiles que son perecederos en el tiempo, ____ (3) ____, normalmente, los conocimientos sobre las culturas antiguas se basan principalmente en los restos de cerámicas ____ (4) ____ ser un material más duradero. Asimismo, los asentamientos del hombre cambiaron de lugar constantemente, ____ (5) ____ al cambio frecuente del cauce de los ríos. Esto ha impedido la ubicación de restos arqueológicos, que muchas veces suelen encontrarse en los antiguos cauces, que además en este caso están en medio de tupida vegetación.

Nuestra Amazonia es bastante compleja y heterogénea ____ (6) ____ el aspecto geológico, hídrico, climático, cultural y político. Presenta varios recursos naturales renovables, explotados en exceso, acarreando problemas crecientes en el aspecto ambiental.

Opciones

- | | | | |
|----|---------------------|------------------------|-----------------------|
| 1. | a) se ha calificado | b) se ha caracterizado | c) se ha representado |
| 2. | a) necesidad | b) presencia | c) escasez |
| 3. | a) en tanto | b) cuando | c) mientras tanto |
| 4. | a) por | b) de | c) para |
| 5. | a) dado | b) originado | c) debido |
| 6. | a) para | b) en | c) con |

Luego, indique 1) el nivel de lengua al que va dirigido el texto anterior circunstanciando su respuesta; 2) explique qué elementos son relevantes para la competencia sociolingüística en los niveles B1, B2, C1; 3) finalmente, exponga en qué consiste el *role play*, cuáles son sus objetivos y cuándo lo adoptaría en el aula universitaria.

2.3 Illustri le principali caratteristiche di un software di videoscrittura con riferimento al software Microsoft Word**2.4 Illustri la figura del Direttore Generale dell'Università secondo la legislazione italiana vigente**

Segue lettura e traduzione di un brano in lingua inglese

Prova n.3**3.1 Lea atentamente el texto y traduzca las primeras tres líneas en español**

La *valutazione del profitto* consiste nell'accertare se sono stati raggiunti obiettivi specifici, se è stato appreso ciò che è stato insegnato. È legata quindi al lavoro della settimana, del trimestre o del quadrimestre, al libro di testo, al programma. Dipende dal corso seguito e rappresenta un punto di vista interno alla disciplina. La *valutazione della competenza*, invece, guarda a ciò che un individuo sa fare/conosce con riferimento al mondo reale. Rappresenta un punto di vista esterno.

3.2 Lea el siguiente texto, extraído de un examen DELE, y rellene los huecos con la opción correcta.

Hace varios años leí un ensayo de no recuerdo qué autor inglés en el que este contaba las dificultades que se le presentaron para deshacerse de un paquete de libros que por ____ (1) ____ motivo quería conservar en su biblioteca. Ahora bien, en el curso de mi existencia he podido observar que entre los intelectuales es corriente oír la queja de que los libros terminan ____ (2) ____ sacarlos de sus casas. Yo no he estado, y probablemente no lo estaré jamás, en este último extremo; pero nunca ____ (3) ____ imaginar que algún día me encontraría en el del ensayista inglés y que tendría que luchar por desprenderme de quinientos volúmenes.

Trataré ____ (4) ____ contar mi experiencia. De pasada diré que es probable que esta historia ____ (5) ____ a muchos. No importa. La verdad es que en determinado momento de su vida, o uno conoce demasiada gente (escritores), o a uno lo conoce demasiada gente (escritores), o uno se da cuenta de que ____ (6) ____ ha tocado vivir en una época en que se editan demasiados libros.

Opciones

- | | | | |
|----|-------------------|-----------------|------------|
| 1. | a) cualquier | b) ningún | c) ninguno |
| 2. | a) por | b) para | c) en |
| 3. | a) hubiera podido | b) habré podido | c) pudiera |
| 4. | a) a | b) en | c) de |
| 5. | a) irritaría | b) irrita | c) irrite |
| 6. | a) le | b) sé | c) lo |

Luego, indique 1) el nivel de lengua al que va dirigido el texto anterior circunstanciando su respuesta; 2) qué materiales auténticos aprovecharía usted en el aula universitaria para el desarrollo de la competencia comunicativa; 3) finalmente, exponga cuál es el papel del error en la enseñanza de idiomas.

3.3 Illustri le principali caratteristiche di un Antivirus descrivendone le operazioni disponibili**3.4 Illustri gli organi di garanzia dell'Università con particolare riferimento al Comitato Unico di Garanzia per le pari opportunità, la valorizzazione del benessere di chi lavora e contro le discriminazioni**

Segue lettura e traduzione di un brano in lingua inglese

Prova n.4**4.1 Lea atentamente el texto y traduzca las primeras tres líneas en español**

È opportuno che chi desidera utilizzare il repertorio dei descrittori presentato nel Quadro di riferimento prenda in considerazione come affrontare la questione delle lacune nei descrittori proposti. Può darsi che tali lacune possano essere colmate da ulteriori elaborazioni nel contesto in questione e/o integrando con materiale del sistema dell'utente. D'altro canto è possibile che alcuni vuoti non vengano eliminati – e a ragion veduta.

4.2 Corrija la siguiente producción escrita de un estudiante DELE (no apto).

Para mí los museos son instituciones culturales que son muchísimo importante para la educación de nuestros niños. Se representan no solo arte también historia y tradiciones de nuestro país y cultura por eso es bastante importante que las instituciones están abiertas para todo el mundo. En España es un caso más o menos normal que la entrada de los museos son gratuita cuando el gobierno financia esos. En Alemania es ahora y hace mucho tiempo era normal pagar entrada de cinco u ocho euros para estudiantes o 10 o 12 euros para visitantes. El dinero no es bastante para financiar la administración del museo o solo los gastos de calefacción o la luz etc. gastos fijos, no decir de los gastos variables. Pero creo que es una buena idea para crear el valor de los visitantes. Cuando la entrada es gratuita la gente frecuentemente piensa el arte no tiene un gran valor.

Luego indique 1) el nivel de lengua al que iba dirigida la tarea circunstanciando su respuesta; 2) explique qué hace falta considerar para la evaluación de la expresión e interacción escritas; 3) finalmente, exponga qué estrategias utilizaría para desarrollar el componente pragmático-discursivo del alumnado.

4.3 Illustri le principali caratteristiche degli strumenti di comunicazione e collaborazione a distanza**4.4 Illustri la figura dei dirigenti dell'Università secondo la normativa italiana vigente**

Segue lettura e traduzione di un brano in lingua inglese

Prova n.5**5.1 Lea atentamente el texto y traduzca las primeras tres líneas en español**

Tutto ciò che si afferma a proposito di scopi e obiettivi dell'apprendimento e dell'insegnamento linguistico dovrebbe basarsi sulla valutazione dei bisogni degli apprendenti e della società, sui compiti, le attività e i processi che gli apprendenti devono affrontare per soddisfare questi bisogni e sulle competenze e strategie che devono sviluppare/costruire per riuscirci.

5.2 Lea el siguiente texto, extraído de un examen DELE, y rellene los huecos con la opción correcta.

El ____ (1) ____ de los recursos naturales por las comunidades nativas, en la mayoría de los casos, está marcado por una estrecha vinculación de equilibrio entre el hombre y su ecología. El mundo, para los pueblos de la Amazonia, se centra en la tierra, y el bosque es visto ____ (2) ____ una concepción holística. En este espacio los elementos bióticos desempeñan un papel fundamental en la visión del mundo que los rodea: los ríos, las lagunas, los animales o las plantas se materializan y ____ (3) ____ vida autónoma a través de las costumbres, mitos y leyendas, y muchas veces a estos elementos ____ (4) ____ convierte en dioses y espíritus. Gracias a este concepto, la naturaleza convive en estrecha y armoniosa relación con el mundo de las personas, estableciéndose un equilibrio ____ (5) ____ consecuencia es la sostenibilidad de los recursos ecológicos. La inmersión del pensamiento occidental a través de la globalización está rompiendo ____ (6) ____ esta concepción armónica de preservación y sostenibilidad.

Opciones

- | | | | |
|----|-----------|----------|--------------|
| 1. | a) placer | b) gozo | c) disfrute |
| 2. | a) de | b) desde | c) por |
| 3. | a) son | b) ponen | c) adquieren |
| 4. | a) se los | b) les | c) se |
| 5. | a) con la | b) cuya | c) la cual |
| 6. | a) contra | b) con | c) a |

Luego, indique 1) el nivel de lengua al que va dirigido el texto anterior circunstanciando su respuesta; 2) qué metodología adoptaría para la enseñanza del léxico en el aula universitaria, según los niveles de lengua; 3) finalmente, exponga los objetivos de los ejercicios de rellenar huecos en la enseñanza de idiomas.

5.3 Illustri le principali caratteristiche dei Software per l'automazione d'ufficio con riferimento al pacchetto Office**5.4 Illustri le funzioni e i servizi del sistema bibliotecario dell'Università**

Segue lettura e traduzione di un brano in lingua inglese

Prova n.6**6.1 Lea atentamente el texto y traduzca las primeras tres líneas en español**

Il *Quadro* tratta la competenza linguistica da un punto di vista formale. Dal punto di vista della linguistica teorica o descrittiva una lingua è un sistema simbolico estremamente complesso. Quando si prova a distinguere, come stiamo facendo, tra le diverse componenti della competenza comunicativa, si può legittimamente indicare come una delle componenti la conoscenza (ampiamente inconscia) delle strutture formali e le capacità di manipolarle.

6.2 Lea las siguientes instrucciones, extraídas de un examen DELE, e indique tres argumentos a favor de su elección.

TAREA 3. NEGOCIACIÓN**INSTRUCCIONES**

Una empresa dedicada a las energías renovables y el medio ambiente está eligiendo la foto de portada de su página web.

Para elegir la fotografía, los criterios que se tendrán en cuenta son:

- Que refleje la preocupación de la empresa por el medio ambiente
- Que llame la atención
- Su originalidad
- Su estética

Ahora mire las fotografías. Teniendo en cuenta los aspectos citados arriba, ¿cuál cree que sería la más adecuada? Utilice las fotografías para obtener ideas y discuta con el entrevistador cuáles serían las mejores opciones. Recuerde que se trata de una conversación abierta y que por tanto puede interrumpir a su interlocutor, discrepar, pedir y dar aclaraciones, argumentar sus opiniones, rebatir las del entrevistador, etc. La duración de la conversación será de entre cuatro y seis minutos.



Luego, indique 1) el nivel de lengua al que van dirigidas las instrucciones circunstanciando su respuesta; 2) explique qué son las TIC y cómo las utilizaría en el aula universitaria; 3) finalmente, exponga en qué consiste el tándem lingüístico y cuáles son sus principios.

6.3 Illustri le principali caratteristiche dei software per le conferenze a distanza fornendo esempi di software conosciuti

6.4 Illustri le funzioni dei Dipartimenti universitari secondo la normativa italiana vigente

Segue lettura e traduzione di un brano in lingua inglese

Prova n.7 PROVA NON ESTRATTA**7.1 Lea atentamente el texto y traduzca las primeras tres líneas en español**

Mettere delle cesure tra i livelli è sempre una procedura soggettiva. Alcune istituzioni preferiscono livelli più larghi, altre li preferiscono stretti. Il vantaggio di un approccio ad albero è che consente, nella pratica, che differenti utenti “taglino” un insieme di livelli e/o descrittori in punti differenti per rispondere ai bisogni locali, definendo così dei “livelli locali”, che continuano però a mantenere il riferimento a un sistema comune.

7.2 Complete el ejercicio (DELE).

1. Odio que me trates con _____. ¿Es que no existo para ti?
2. Ayer me dormí en clase. Me moría de _____
3. Este tema _____ de interés para los jóvenes.
4. No me interesa lo más mínimo, me _____ totalmente indiferente.
5. Me _____ tu capacidad de empatizar con los demás.
6. Menudo _____ me han soltado mis padres por sacar malas notas en el cole.
7. Este chico es un _____. No es nada divertido.
8. ¡Qué _____ tener que sacar la basura todas las noches!
9. Si vas al concierto no te vas a arrepentir. Es una actuación fuera de lo _____.
10. ¿Es cierto que te sientes _____ por ella?

- | | | | | | |
|-----------|--------------|-----------------|------------|-----------|-------------|
| a. carece | b. deja | c. aburrimiento | d. rollazo | e. tostón | f. fastidio |
| g. común | h. maravilla | i. indiferencia | l. atraído | | |

Luego, indique 1) el nivel de lengua al que va dirigido el ejercicio anterior circunstanciando su respuesta; 2) cómo explicaría usted los marcadores del discurso en el aula universitaria, en qué nivel y con qué tipo de actividad; 3) finalmente, exponga, con algunos ejemplos, cuáles son los objetivos de la estrategia llamada “lluvia de ideas” en la enseñanza de idiomas.

7.3 Illustri le principali tematiche relative alla sicurezza delle informazioni con particolare riferimento ai virus/malware**7.4 Illustri le funzioni delle Scuole universitarie secondo la normativa italiana vigente**

Segue lettura e traduzione di un brano in lingua inglese

Prova n.8**8.1 Lea atentamente el texto y traduzca las primeras tres líneas en español**

La competenza "esistenziale" (saper essere). L'attività comunicativa di chi usa/apprende la lingua non è condizionata solo dalle sue conoscenze, da capacità e abilità di comprensione, ma anche da fattori della personalità dell'individuo fatta di atteggiamenti, motivazioni, valori, convinzioni, stili cognitivi e carattere.

8.2 Lea el siguiente texto, extraído de un examen DELE, y rellene los huecos con la opción correcta.

La ciudad de Buenos Aires evolucionó a partir de diversas corrientes inmigratorias pertenecientes a diferentes culturas y, en consecuencia, han creado un remarcado eclecticismo que se _____ (1) _____ en su arquitectura, en la cual pueden hallarse expresiones que van del frío academicismo francés o el art decó, hasta el alegre art Nouveau; del neogótico moderno, _____ (2) _____ por el francés borbónico, al rascacielos moderno realizado en vidrio y hormigón. También estilos muy peculiares, como por ejemplo el del colorido barrio italiano de La Boca, además de edificaciones de la época colonial o neocolonial.

La ciudad se encuentra sobre un buen _____ (3) _____ geográfico: su territorio es extenso y _____ (4) _____ y raramente sufre complicaciones de temperaturas extremas, vientos, nevadas (tres por siglos), o terremotos (baja sismicidad). _____ (5) _____ una muy buena fuente de agua dulce, como es el Río de la Plata. El trazado de la ciudad es muy regular. Su centro histórico y financiero posee manzanas perfectamente _____ (6) _____, extendidas de norte a sur y de este a oeste.

- | | | |
|-----------------|--------------|---------------|
| 1. a) alza | b) evidencia | c) somete |
| 2. a) radicando | b) pasando | c) destacando |
| 3. a) soporte | b) arbotante | c) poste |
| 4. a) nimio | b) exiguo | c) llano |
| 5. a) posee | b) muestra | c) asienta |
| 6. a) apuntadas | b) rayadas | c) cuadradas |

Luego, indique 1) el nivel de lengua al que va dirigido el ejercicio anterior circunstanciando su respuesta; 2) cómo explicaría usted el subjuntivo en el aula universitaria, en qué nivel y con qué tipo de actividad; 3) finalmente, exponga, con algunos ejemplos, qué estrategias de aprendizaje adoptaría en este nivel para la competencia fonológica.

8.3 Illustri le principali tematiche relative agli strumenti di comunicazione con particolare riferimento ai social-media**8.4 Illustri le funzioni dello Statuto dell'Università**

Segue lettura e traduzione di un brano in lingua inglese